

**NACIONES UNIDAS**  
**CONSEJO**  
**DE SEGURIDAD**



Distr.  
GENERAL

S/9881\*  
21 julio 1970  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: RUSO

---

CARTA DE FECHA 21 DE JULIO DE 1970, DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL  
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE INTERINO DE LA UNION DE REPUBLICAS  
SOCIALISTAS SOVIETCIAS ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Ruégole que se sirva hacer distribuir como documento oficial del Consejo de Seguridad y de la Asamblea General la Declaración adjunta del Soviet Supremo de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas concerniente a la situación en el Cercano Oriente.

(Firmado) A. ZAJAROV  
Representante Permanente Interino de la Unión  
de Repúblicas Socialistas Soviéticas ante las  
Naciones Unidas

---

\* Publicado también con la asignatura A/7990.

DECLARACION DEL SOVIET SUPREMO DE LA UNION DE REPUBLICAS  
SOCIALISTAS SOVIETICAS CONCERNIENTE A LA SITUACION EN EL  
CERCANO ORIENTE

El Soviet Supremo de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas se declara seriamente preocupado e inquieto ante la amenaza a la paz mundial que las actividades agresivas de Israel y de sus protectores imperialistas han creado en el Cercano Oriente.

Han pasado tres años desde que, de conformidad con una decisión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, se detuvo la invasión de los territorios de la República Árabe Unida, de la República Árabe Siria y de Jordania por las fuerzas armadas israelíes. Israel continúa su agresión contra los Estados árabes, sigue ocupando los territorios árabes conquistados, efectúa ataques contra los territorios de la República Árabe Unida, de Siria, de Jordania y del Líbano. En consecuencia, una nueva crisis podría estallar en el Cercano Oriente.

Israel no ha cumplido ninguna de las decisiones del Consejo de Seguridad y de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre la crisis del Cercano Oriente, y continúa oponiéndose a todo esfuerzo encaminado al logro de un arreglo político en esta región. Ahora es evidente que Israel no lucha por su existencia ni por su seguridad, sino por apoderarse de tierras ajenas. En los territorios árabes ocupados, Israel aplica una política de expoliación colonialista y de terrorismo en gran escala con respecto a la población árabe.

El fin de la política actual de Israel consiste en entorpecer todo arreglo político en el Cercano Oriente, intensificar las presiones ejercidas sobre los países árabes y esforzarse por consolidar los frutos de su agresión. Pero estos cálculos carecen de fundamento. Todo plan que permitiese a Israel continuar ocupando los territorios árabes y, lo que es más, anexarlos, cosa que colocaría los intereses de Israel por sobre los intereses de los demás Estados de esta región, está condenado evidentemente al fracaso.

Los pueblos del Oriente Árabe no conocen la paz desde hace decenios; se ven precisados a librar una lucha intensa por su liberación nacional y por el progreso social. Toda esta región se ve a menudo sometida a las conmociones de la guerra. La razón de ello es la política del imperialismo, que trata de asestar golpes al

movimiento de liberación de los pueblos árabes y conservar sus posiciones estratégicas y económicas en esta región, y en especial tener la posibilidad de explotar sus riquezas petroleras. Las Potencias imperialistas, especialmente los Estados Unidos de América, y los instrumentos de su política en la región, es decir, los círculos dirigentes de Israel, tienen toda la responsabilidad de la peligrosa situación que reina en el Cercano Oriente. Los Estados Unidos de América, en realidad, alientan a los círculos dirigentes israelíes.

El problema se plantea ahora en la forma siguiente: o bien el peligro de guerra se agudizará en el Cercano Oriente - y esto puede ocurrir si no se frena al agresor - o bien se tomarán medidas que asegurarían un arreglo político fundado en la aplicación íntegra de la resolución del Consejo de Seguridad del 22 de noviembre de 1967.

La agresión de Israel en el Cercano Oriente, sostenida por los círculos neocolonialistas, no va dirigida sólo contra los Estados árabes. Lo que ocurre en esta región, punto de unión de los continentes asiático y africano, tiene relación directa con la suerte de los pueblos de todos los países de Asia y Africa y con el porvenir del mundo entero y de la seguridad de los pueblos. Las fuerzas antiimperialistas y pacíficas comprenden que toda pasividad frente al agresor dejaría libres las manos de los imperialistas, quienes podrían iniciar nuevos actos de agresión contra otros pueblos y otros Estados independientes.

Los diputados al Soviet Supremo de la URSS están convencidos de que, ante los actos irreflexivos de los dirigentes israelíes, que crean una amenaza real a la paz y la seguridad internacionales, ningún parlamento ni ningún parlamentario pueden permanecer indiferentes. Las medidas decisivas por parte de todos aquellos a quienes les son caros los ideales de paz, libertad e independencia de los pueblos, así como la condenación y el aislamiento del agresor y de sus protectores, tendrían por efecto obligar a estos últimos a renunciar a su política aventurera. El Soviet Supremo de la URSS apueba plenamente la política del Gobierno soviético en lo concerniente a la prestación de toda la ayuda posible a los Estados árabes en su valiente lucha contra la agresión israelí, política encaminada a la consecución de un arreglo político pacífico y justo del conflicto en el Cercano Oriente.

El Soviet Supremo de la URSS estima que cada Estado del Cercano Oriente tiene el derecho a una existencia nacional, a la independencia y a la seguridad.

/...

La Unión Soviética sigue considerando que sólo los pueblos y los gobiernos del Cercano Oriente pueden ser los dueños de la situación en el Cercano Oriente.

El Soviet Supremo de la URSS expresa la esperanza de que la presente Declaración tenga una acogida favorable y el apoyo de todas las fuerzas pacíficas y que incite a los Estados a adoptar las medidas necesarias para establecer una paz justa y duradera en el Cercano Oriente.

SOVIET SUPREMO DE LA UNION DE REPUBLICAS  
SOCIALISTAS SOVIETICAS

Moscú, El Kremlin  
15 de julio de 1970.

-----

